

SENCOR®

SEP 710 BT



EN USER'S MANUAL

CZ NÁVOD K OBSLUZE

SK POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

HU FELHASZNÁLÓI ÚTJÉGIKÖNYV

SR KORISNIČKI PRIRUČNIK

HR KORISNIČKIM UPUTSTVOM

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

EA ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ



Technické údaje:

- Priemer meniča: Ø 40 mm
- Impedancia: 32 Ω +/- 10 %
- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Citlivosť: 99 dB +/- 3 dB / 1 MW (hladina akustického tlaku pri 1 KHz)
- Citlivosť mikrofonu: -45 dB ± 3 dB
- Typ batérie: Litium-polymérová batéria, 400 mAh

- Výdrž pri prehrávaní hudby: 30+ hodín
- Výdrž počas hovoru: 30+ hodín
- Výdrž pri prehrávaní: 30+ hodín
- Výdrž v pohotovostnom režime: 20 dní

- Čas nabíjania: 1,5 hodiny
- Funkčný dosah: 10 m
- Prevádzková teplota 0 – 40 °C
- Konektor: MikroUSB
- Hmotnosť: 207 g
- Stupeň krytia: IP20
- Bluetooth verzia 5.0

Príslušenstvo:

- Kábel micro USB
- Audio kábel 3,5 mm – 3,5 mm, 1,2 m
- Návod na obsluhu

Pokyny a informácie o nakladaní s použitým obalom

Balici materiál zlikvidujte na verejnom mieste likvidácie odpadu.

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na obale označuje, že výrobok nesmie likvidovať v domácom odpade. Zlikvidujte zariadenie v príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kápe ekvivalentného nového produktu.

Správnu likvidáciu tohto produktu pomôže zachovať cenou prírodne zdroje a napomôže prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životnú prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti získate od miestnych orgánov alebo najbližšieho zberného strediska odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže poškodiť vnútornú životnú prostrediu a pôkovať.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžaduje si potrebné informácie od správneho spôsobu likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

Tento symbol je v súlade s pravdiľami a predpisý EU týkajúcimi sa elektromagnetickej a elektrickej bezpečnosti.

Zmeny textu, konštrukcie a technických špecifikácií môžu nastat' bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo tieto zmeny vykonať.

Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Bezprzewodowe słuchawki Bluetooth z mikrofonem

Właściwości:

- Ergonomiczna konstrukcja
- Dobrona jakość dźwięku dla wszystkich gatunków muzycznych
- Poziom wygodny pozwalający na całonocne noszenie
- Do 35 godzin odtwarzania

Dziękiemu za zakup naszego najnowszego bezprzewodowego zestawu słuchawkowego Bluetooth. Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją w celu ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Przed użyciem należy również zapoznać się z uwagami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby upewnić się, że słuchawki będą używane bezpiecznie i zgodnie z intencjami producenta.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa:

Przed użyciem słuchawek podczas jazdy należy sprawdzić obowiązujące przepisy krajowe

EN USER'S MANUAL

Bluetooth Wireless Headphones with microphone

Features:

- Ergonomic design
- Perfect sound quality to enjoy music
- Comfortable for all-day wear
- Up to 35 hours playing time

Thank you for selecting our latest Bluetooth headset, please read this User's Manual carefully before you operate this headset, and please save this Manual for further reference. Before operating, please read all the safety notice to make sure the safe and appropriate use.

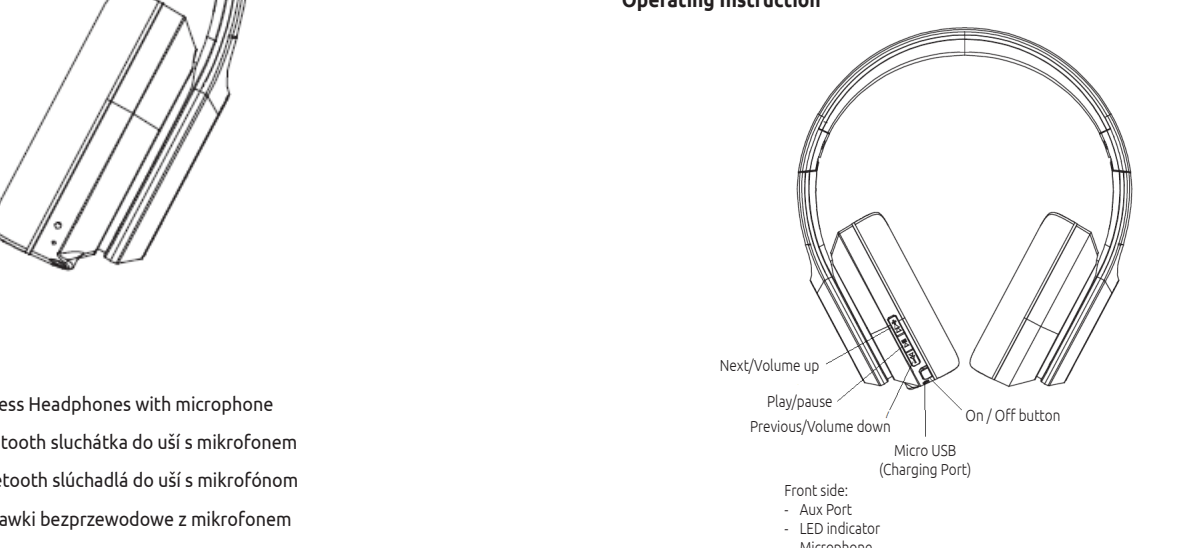
Safety Notice:

Please observe the rules of the County or Region which you are in while driving. Do not disassemble or modify the headset at any reason, otherwise, it may damage or burn the headset. If there is any quality problem, please send headset to authorized service center for repairing.

Please keep the equipment along with all the accessories out of the reach of children and pets.

Extreme temperatures will cause the device deformation, reduce the charging capacity and shorten the working life. Please do not immerse the earphone into water. The earphone is only spill-resistant. Guarantee will be lost if damage is caused by immersed into water. It will damage your hearing if you listen with high volume for a long time. It is recommended that only use the lowest volume which is necessary for speaking and listening to music.

Operating Instruction



Bluetooth Wireless Headphones with microphone

Bezdrátové bluetooth sluchátka do uší s mikrofonem

Bezdrótové bluetooth sluchádko do uší s mikrofonem

Bluetooth Sluchawki bezprzewodowe z mikrofonem

Bluetooth Vezeték nélküli fülhallgató mikrofonnal

Bluetooth Bežične slušalice sa mikrofonom

Bluetooth Bežične slušalice sa mikrofonom

Bluetooth Беспроводные наушники с микрофоном

Bluetooth Ασύρματα Ακουστικά με Μικρόφωνο

<p> <ul style="list-style-type: none">Príemer meniča: Ø 40 mm Impedancia: 32 Ω +/- 10 % Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz Citlivosť: 99 dB +/- 3 dB / 1 MW (hladina akustického tlaku pri 1 KHz) Citlivosť mikrofonu: -45 dB ± 3 dB Typ batérie: Litium-polymérová batéria, 400 mAh </p>	<p> <ul style="list-style-type: none">Výdrž pri prehrávaní hudby: 30+ hodín Výdrž počas hovoru: 30+ hodín Výdrž pri prehrávaní: 30+ hodín Výdrž v pohotovostnom režime: 20 dní </p>
<p> <ul style="list-style-type: none">Čas nabíjania: 1,5 hodiny Funkčný dosah: 10 m Prevádzková teplota 0 – 40 °C Konektor: MikroUSB Hmotnosť: 207 g Stupeň krytia: IP20 Bluetooth verzia 5.0 </p>	



Funkcje przycisków

Główny wyłącznik ON/OFF

Włączenie: Przesunij przycisk do pozycji ON, wskaźnik będzie migał nagrzewaniem na czerwono i na niebiesko, co oznacza, że słuchawki są w trybie parowania. Po podłączeniu wskaźnik miga na niebiesko. Jeżeli nie dojdzie do połączenia zdanego urządzenia przez okres 5 minut, słuchawki wyłączą się automatycznie. Aby ponownie włączyć słuchawki po ich automatycznym wyłączeniu, należy przycisnąć przycisk do pozycji OFF, a następnie ON.

Wyłączenie: Przesunij przycisk do pozycji OFF.

Tryb telefonu:

Naciśnij przycisk ►►, aby odebrać połączenie przychodzące, naciśnij ponownie, aby zakończyć połączenie.

Jeżeli dwukrotnie naciśniesz przycisk, wybierzesz numer, na który ostatnio dzwoniłeś. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące.

Podczas odtwarzania muzyki

Podczas odtwarzania muzyki naciśnij jednokrotnie przycisk ►►, aby wstrzymać i/lub wznowić odtwarzanie. Jeżeli telefon wykazuje połączenie przychodzące podczas odtwarzania muzyki, odtwarzanie muzyki zostanie wstrzymane. Po zakończeniu połączenia odtwarzanie zostanie wznowione.

Przełączenie do następnego utworu / zwiększenie poziomu głośności

Naciśnij i przytrzymaj przycisk ►►► podczas odtwarzania muzyki, aby przejść do następnego utworu. Krótkie naciśnięcie spowoduje zwiększenie poziomu głośności.

In Phone mode, Press ►►► to receive phone call, press it again to end the phone call.

Press it twice to re-dial the last phone number you called.

Press it for 2 seconds to reject the phone call.

In music mode,

press ►►► 1 time to pause and press it again to play. When phone call comes, the music will pause. When phone call is off, the music will continue.

Next Song & Volume Increase

In Music Mode, long press ►►► to play next song, short press to increase volume.

Previous song & Volume Decrease

In Music Mode, long press ►►► to play previous song, short press to decrease volume.

Pairing Mode	Red/Blue Flash alternately
Connection / play music	Blue indicator will flash 1 time every 7seconds
Battery low warning	Red indicator will Flash every 60 second
Charging	Red indicator is on all the time when charging
Fully charging	After fully charged red indicator will turn off

Specification:

- Driver unit: Ø 40 mm
- Impedance: 32 Ω +/- 10 %
- Frequency range: 20 Hz – 20 kHz
- Sensitivity: 99 dB +/- 3 dB / 1 MW (S.P.L at 1 KHz)
- Microphone Sensitivity: -45dB±3dB
- Battery type: Lium polymer battery 400mAh
- Music playback time: 30+ hours
- Talking time: 30+ hours
- Playing time: 30+ hours
- Standby time: 20days
- Charging time: 1.5 hours
- Working range: 10 meters
- Operating temp 0-40 °C
- Connector: Micro USB
- Weight: 207 g
- Water-resistant: IP20
- Bluetooth version 5.0

Accessories:

- Micro USB cable
- Jack – Jack Audio Cable, 1,2 m
- Pouch for comfortable storage
- Manual

Instructions and information regarding the disposal of used packaging materials

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

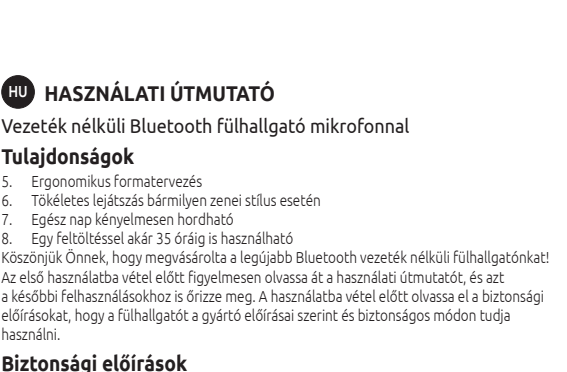
Disposal of used electrical and electronic appliances
The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product.

The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative im-pact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union
If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union
If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

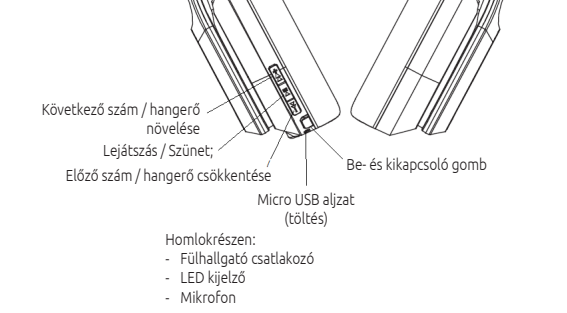
This appliance complies with EU rules and regulations regarding electromagnetic and electrical safety.



Typ parowania	Naprzemienne miganie na niebiesko/na czerwono
Podłączenie / odtwarzanie	Wskaźnik miga na niebiesko co 7 sekund
Typ batarii	Litum-polimérová batéria, 400 mAh
Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii	Wskaźnik miga na czerwono co 60 sekund
Ładowanie	Wskaźnik świeci się na czerwono podczas ładowania
Bateria w pełni naładowana	Po pełnym naładowaniu czerwony wskaźnik zgaśnie

Dane techniczne:

- Srednica przetwornika: Ø 40 mm
- Impedancja: 32 Ω +/- 10 %
- Zakres częstotliwości: 20 Hz – 20 kHz
- czułość: 99 dB +/- 3 dB / 1 MW (poziomy ciśnienia akustycznego przy 1 KHz)
- Citlivosť mikrofonu: -45 dB ± 3 dB
- Rodzaj baterii: Bateria litowo-polimerowa, 400 mAh
- Czas pracy podczas odtwarzania muzyki: 30+ godzin
- Czas pracy podczas połączenia: 30+ godzin
- Czas pracy podczas odtwarzania: 30+ godzin
- Czas ładowania: 20 dni
- Czas czuwania: 1,5 godziny
- Zasięg funkcjonalny: 10 m
- Temperatura robocza 0–40 °C
- Złącze: Mikro USB
- Waga: 207 g
- Stopień ochrony: IP20
- Wersja Bluetooth 5.0



Prósítás üzemmód	Felváltva két/piros színnel villog
Csatlakozás / zenelejátszás	7 másodpercenként két színnel felvillog
Figyelemreztetés a kikapcsolás után	60 másodpercenként piros színnel felvillog
Figyelemreztetés a kikapcsolás után	60 másodpercenként piros színnel felvillog
Töltés	A töltés teljes ideje alatt piros színnel világít
Akkumulátor teljesen feltöltve	A teljes feltöltés után a piros kijelző elalszik

Műszaki adatok:	
1. Mikro USB vezeték	
2. audió kábel 3,5 mm – 3,5 mm, 1,2 m	
3. Tok a kényelmes tároláshoz	
4. Harszállató útmutató	

Használt csomagolóanyagokra vonatkozó előírások

A készülék csomagolóanyagait a felhasználás helyén érvényes hulladékkezelési előírások szerint kell megsemmisíteni.

Az elhasználtott elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

A terméknek vagy az annak dobozán feltüntetett jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékként gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahuzamosítás céljából. Az EU országában, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladójának, azonos új termék vásárlása esetén is leszállhat.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által

Az elhasználtott elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

A terméknek vagy az annak dobozán feltüntetett jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékként gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahuzamosítás céljából. Az EU országában, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladójának, azonos új termék vásárlása esetén is leszállhat.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által

Az elhasználtott elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

A terméknek vagy az annak dobozán feltüntetett jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékként gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahuzamosítás céljából. Az EU országában, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladójának, azonos új termék vásárlása esetén is leszállhat.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által

Az elhasználtott elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

A terméknek vagy az annak dobozán feltüntetett jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékként gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahuzamosítás céljából. Az EU országában, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladójának, azonos új termék vásárlása esetén is leszállhat.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által

Az elhasználtott elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

A terméknek vagy az annak dobozán feltüntetett jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékként gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahuzamosítás céljából. Az EU országában, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladójának, azonos új termék vásárlása esetén is leszállhat.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által

Az elhasználtott elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése

A terméknek vagy az annak dobozán feltüntetett jel azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kezelni. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékként gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahuzamosítás céljából. Az EU országában, illetve más európai országokban is, a használt termékek az eladójának, azonos új termék vásárlása esetén is leszállhat.

A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által

Stavby informácií	Szűzítáve bíkánia modre/cervene
Pripojenie / prehravani hudby	Indikátor bíknie modre každých 7 vtefin
Upozornenie na nízku kapacitu batérie	Indikátor bíknie červené každých 60 vtefin
Dobijanie	Indikátor svieti červené po celou dobu nabíjania
Plně nabití	Po úplném nabíení červený indikátor zhasne

Technické údaje:

- Průměr měniče: Ø 40 mm
- Impedance: 32 Ω +/- 10 %
- Frekvenční rozsah: 20 Hz – 20 KHz
- Citlivost: 99 dB +/- 3 dB / 1 MW (hladina akustického tlaku při 1 KHz)
- Citlivost mikrofonu: -45 dB ± 3 dB
- Typ bateriei: Lithium-polymerová batérie, 400 mAh
- Výdrž v režimu prehrávani hudby: 30+ hodin
- Výdrž v režimu hovoru: 30+ hodin
- Výdrž při prehrávani: 30+ hodin
- Výdrž v pohotovostním režimu: 20 dní
- Doba nabíjení: 1,5 hodiny
- Funkční dosah: 10 metrů
- Provozní teplota 0–40 °C
- Konektor: Mikro USB
- Váha: 207 g
- Stupeň krytí: IP20
- Bluetooth verze 5.0

Príslušenství:

- Kábel Micro USB
- Audio kábel 3,5 mm – 3,5 mm, 1,2 m
- Pouzdro pro pohodlné skladování
- Návod k obsluze

Pokyny a informace o nakládání s použitým obalem

Balící materiál zlikvidujte na veřejném místě likvidace odpadu.

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že výrobek není jeho likvidován v domácnosti odpad. Zlikvidujte zařízení v příslušném zberném mieste pro recykláciu elektrických a elektronických zařízení. Alternatívne v niektorých zemích Európskej únie alebo iných európskych zemích môžete vrátiť své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenou přírodní zdroje a napomáháte

okozott esetleges negatív környezeti és egészségtudományi hatások megelőzéséhez. További információkat a helyi hulladékgyűjtő helyekről a polgármesteri hivatalban kaphat. A hulladékot nem szabad otthoni szennel ártalmatlanításra esztetni, a helyi elkötelezett szertől vásárolhatók.

Az Európai Unió országában történő vállalkozások részére

Ha elektronos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, akkor erre vonatkozóan kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unió országán kívül

Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, kérje a legközelebbi fordítóját a termék eladójától vagy a helyi önkormányzat hivatali illetékes osztályától.

A készülék megfelel az elektromágneses összefértelességre és az elektromos biztonságra vonatkozó EU előírásoknak és rendelkezletnek.

Ferrantukja a jogot a készülék műszaki adatainak és kivételnek előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására.

A FAST CR, a. s. cég kijelenti, hogy a SEP 710 BT készülékek épített időről egység megfelel a 2014/53/EU irányelv követelményeinek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található: www.sencor.eu.

SR UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Bežične Bluetooth slušalice sa mikrofonom	
Svojtava:	
5. Ergonomski dizajn	
6. Savršena kvaliteta zvuka za sve muzičke žanrove	
7. Dovoljno udobne za nošenje tokom celog dana	
8. Do 35 sati reprodukcije	
Hvala što ste kupili naše najnovije Bluetooth bežične slušalice. Pre prve upotrebe pažljivo pročitaite ovaj priručnik i čuvajte ga za buduću upotrebu. Takođe, prije upotrebe svakako pročitaite sigurnosne napomene kako biste osigurali da slušalice koristite bezbedno i u skladu s namenom proizvođača kako je to odredio proizvođač.	

Sigurnosne napomene:

Pre upotrebe slušalica tokom vožnje, proverite važeće nacionalne ili lokalne propise. Ni u kojem slučaju slušalice nemojte rastavljati ili ih mijenjati. Time biste mogli da prouzrokovate trajnu štetu.

Ukoliko se javi problem ili kvar, obratite se ovlašćenom servisnom centru.

Slušalice i dodatni opremu držite izvan dohvata dece i kućnih ljubimaca.

Ekstremne temperature mogu uzrokovati deformaciju uređaja, smanjiti kapacitet baterije i skratiti njen vek trajanja.

Slušalice nikada ne potapajte u vodu. Razred zaštite garantuje otpornost samo na kratkotrajni dodir s malom količinom vode. Garancija ne pokriva štetu uzrokovanu potapanjem slušalica u vodu.

Tokom reprodukcije muzike, pritisnite i držite ►►► dugme jedinom za pauzu ili nastavak reprodukcije. Ako se tokom reprodukcije muzike javi signal daljnog poziva, reprodukcija će se zaustaviti. Kada se poziv zavri, reprodukcija se nast

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.



Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

- 1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

**) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

- 2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!